

Brüssel, 28. veebruar 2019
(OR. en)

6820/19

Institutsioonidevaheline
dokument:
2019/0045(NLE)

AVIATION 35
RELEX 187
COREE 7

ETTEPANEK

Saatja:	Euroopa Komisjoni peasekretär, allkirjastanud Jordi AYET PUIGARNAU, direktor
Kättesaamise kuupäev:	21. veebruar 2019
Saaja:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Euroopa Liidu Nõukogu peasekretär
Komisjoni dok nr:	COM(2019) 91 final
Teema:	Ettepanek: NÕUKOGU OTSUS Euroopa Liidu ja Korea Vabariigi vahelise teatavaid lennundusküsimusi käsitleva lepingu liidu nimel allkirjastamise kohta

Käesolevaga edastatakse delegatsioonidele dokument COM(2019) 91 final.

Lisatud: COM(2019) 91 final



Brüssel, 21.2.2019
COM(2019) 91 final

2019/0045 (NLE)

Ettepanek:

NÕUKOGU OTSUS

**Euroopa Liidu ja Korea Vabariigi vahelise teatavaid lennundusküsimusi käsitleva
lepingu liidu nimel allkirjastamise kohta**

SELETUSKIRI

1. ETTEPANEKU TAUST

- **Ettepaneku põhjused ja eesmärgid**

Pärast Euroopa Kohtu otsuseid kohtuasjades, mis on seotud avatud lennunduspiirkonna lepingutega, volitas nõukogu 5. juunil 2003 komisjoni alustama kolmandate riikidega läbirääkimisi kehtivate kahepoolsete lennunduslepingute teatavate sätete asendamiseks Euroopa Liidu tasandil sõlmitava lepinguga (edaspidi „horisontaalsed volitused“). Selliste lepingute eesmärk on anda kõikidele ELi lennuettevõtjatele mittediskrimineeriv juurdepääs Euroopa Liidu ja kolmandate riikide vahelistele lennuliinidele ning viia seega liikmesriikide ja kolmandate riikide vahelised kahepoolsed lennunduslepingud vastavusse liidu õigusega.

- **Kooskõla poliitikavaldkonnas praegu kehtivate õigusnormidega**

Lepingu sätetega asendatakse liikmesriikide ja Korea Vabariigi vahelise kahekümne kahe kahepoolse lennunduslepingu kehtivad sätted või täiendatakse neid.

- **Kooskõla muude liidu tegevuspõhimõtetega**

Lepingu ülesanne on täita liidu lennundusalase välispoliitika põhieesmärk ning viia kehtivad kahepoolsed lennunduslepingud kooskõlla liidu õigusega.

2. ÕIGUSLIK ALUS, SUBSIDIAARSUS JA PROPORTSIONAALSUS

- **Õiguslik alus**

Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 100 lõige 2 ja artikli 218 lõige 5.

- **Subsidiaarsus (ainupädevusse mittekuuluva valdkonna puhul)**

Ettepanek põhineb täielikult nõukogu antud horisontaalsetel volitustel, võttes arvesse liidu õigusega ja kahepoolsete lennunduslepingutega hõlmatud küsimusi.

- **Proportsionaalsus**

Lepinguga muudetakse või täiendatakse kahepoolsete lennunduslepingute sätteid üksnes niivõrd, kuivõrd on vajalik liidu õiguse järgimiseks.

- **Vahendi valik**

Liidu ja Korea Vabariigi vaheline leping on kõige tõhusam vahend liikmesriikide ja Korea Vabariigi vaheliste kõikide kehtivate kahepoolsete lennunduslepingute kooskõlla viimiseks liidu õigusega.

3. JÄRELHINDAMISE, SIDUSRÜHMADEGA KONSULTEERIMISE JA MÕJU HINDAMISE TULEMUSED

- **Praegu kehtivate õigusaktide järelhindamine või toimivuse kontroll**

Ei kohaldata.

- **Konsulteerimine sidusrühmadega**

Vastavalt Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 218 lõikele 4 pidas komisjon läbirääkimisi koostöös erikomiteega. Läbirääkimiste käigus konsulteeriti ka lennundussektoriga. Konsulteerimise käigus tehtud märkusi on arvesse võetud. Asjaomased liikmesriigid on kontrollinud kahepoolsetele lennunduslepingutele viitamise täpsust. Lennundussektor rõhutas, kuivõrd tähtis on kindel õiguslik alus nende äritegevuses.

- **Ekspertiarvamuste kogumine ja kasutamine**

Ei kohaldata.

- **Mõjuhindang**

Ei kohaldata.

- **Õigusnormide toimivus ja lihtsustamine**

Ettepanekuga nähakse ette õigusaktide lihtsustamine. Liikmesriikide ja Korea Vabariigi vaheliste kahepoolsete lennunduslepingute asjakohased sätted asendatakse või neid täiendatakse ühe ühtse lepingu sätetega.

- **Põhiõigused**

Ei kohaldata.

4. MÕJU EELARVELE

Ettepanek ei mõjuta liidu eelarvet.

5. MUU TEAVE

- **Rakenduskavad ning järelevalve, hindamise ja aruandluse kord**

Lepinguosalised teatavad teineteisele kirjalikult diplomaatiliste kanalite kaudu lepingu jõustumiseks vajalike vastavate siseriiklike menetluste lõpetamisest. Leping jõustub hilisema teatamise kuupäeval.

Selgitavad dokumendid (direktiivide puhul)

Ei kohaldata.

Ettepaneku sätete üksikasjalik selgitus

Rahvusvahelisi lennundussuhteid liikmesriikide ja kolmandate riikide vahel on tavapäraselt reguleeritud liikmesriikide ja kolmandate riikide vaheliste kahepoolsete lennunduslepingute, nende lisade ja muude seonduvate kahe- või mitmepoolsete kokkulepetega.

Samas on liikmesriikide kahepoolsete lennunduslepingute tavapärased määramissätted vastuolus liidu õigusega. Need võimaldavad kolmandal riigil keelduda tegevus- või muude lubade andmisest liikmesriigi määratud lennuettevõtjale, kes ei kuulu olulisel määral kõnealuse liikmesriigi või selle kodanike omandusse ega tegeliku kontrolli alla, samuti sellised tegevus- või muud load tühistada või peatada. On leitud, et sellega diskrimineeritakse ELi lennuettevõtjaid, kes on asutatud ühe liikmesriigi territooriumil, kuid kuuluvad mõne teise liikmesriigi kodanike omandusse ning on nende kontrolli all. See on vastuolus Euroopa Liidu toimimise lepingu artikliga 49, millega tagatakse asutamisevabadust kasutanud liikmesriikide kodanikele asukohaliikmesriigis selle liikmesriigi kodanikega samaväärne kohtlemine.

On ka muid valdkondi, nagu lennuettevõtjate vahelised kohustuslikud ärikokkulepped, mille puhul tuleks tagada nende vastavus ühenduse õigusele, muutes või täiendades liikmesriikide ja kolmandate riikide vaheliste kahepoolsete lennunduslepingute kehtivaid sätteid.

Nn horisontaalsete volituste lisas sätestatud menetluste ja suuniste kohaselt on komisjon pidanud Korea Vabariigiga läbirääkimisi, et sõlmida leping, millega asendatakse liikmesriikide ja Korea Vabariigi vaheliste kehtivate kahepoolsete lennunduslepingute teatavad sätted. Lepingu artikliga 2 asendatakse tavapärased määramissätted ELi määramissättega, mis võimaldab kõigil ELi lennuettevõtjatel asutamiseõigust kasutada. Artikliga 4 kaitstakse ELi õigusest tulenevat liikmesriikide õigust kehtestada mittediskrimineerivaid makse, lõive, tollimakse või tasusid sellise kütuse suhtes, mis tarnitakse tema territooriumil kasutamiseks Korea Vabariigi määratud lennuettevõtja õhusõidukis, mis peab lennuühendust selle liikmesriigi teatava punkti ja selle liikmesriigi või mõne muu liikmesriigi territooriumil asuva muu punkti vahel. Artikli 5 kohaselt lahendatakse võimalikud vastuolud liidu konkurentsieeskirjadega.

Kuna lepingu üle peetavad läbirääkimised on edukalt lõpule viidud, tuleks leping Euroopa Liidu nimel allkirjastada. Käesolevaga tehakse ettepanek sellekohase otsuse kohta.

Ettepanek:

NÕUKOGU OTSUS

Euroopa Liidu ja Korea Vabariigi vahelise teatavaid lennundusküsimusi käsitleva lepingu liidu nimel allkirjastamise kohta

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 100 lõiget 2 koostoimes artikli 218 lõikega 5,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu andis 5. juunil 2003 komisjonile loa alustada kolmandate riikidega läbirääkimisi kehtivate kahepoolsete lepingute teatavate sätete asendamiseks liidu tasandil sõlmitava lepinguga.
- (2) Komisjon on pidanud liidu nimel läbirääkimisi Korea Vabariigiga teatavaid lennundusküsimusi käsitleva lepingu (edaspidi „leping“) üle. Läbirääkimised lõppesid edukalt lepingu parafeerimisega 12. novembril 2008.
- (3) Seejärel võttis nõukogu 31. märtsil 2009 vastu otsuse lepingu allkirjastamise kohta, kuid Korea Vabariigi vastumeelsuse tõttu ei ole lepingut veel allkirjastatud.
- (4) 2018. aastal väljendas Korea Vabariik aga taas huvi lepingu allkirjastamise ja sõlmimise vastu. Kuna alates nõukogu 2009. aasta otsusest on parafeeritud või allkirjastatud mitu uut Korea Vabariigi ja liikmesriikide vahelist kahepoolset lennunduslepingut, tuli kõnealust lepingut ajakohastada, mistõttu on selle allkirjastamiseks vaja uut nõukogu otsust.
- (5) Leping eesmärk on viia liikmesriikide ja Korea Vabariigi vahel sõlmitud 22 kahepoolset lennunduslepingut kooskõlla liidu õigusega.
- (6) Seepärast tuleks leping liidu nimel allkirjastada, tingimusel et see sõlmitakse hilisemal kuupäeval,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Kiidetakse heaks Euroopa Liidu ja Korea Vabariigi vahelise teatavaid lennundusküsimusi käsitleva lepingu (edaspidi „leping“) allkirjastamine Euroopa Liidu nimel, tingimusel et leping sõlmitakse¹.

Artikkel 2

Nõukogu peasekretariaat annab kokkuleppe allkirjastamise täielikud volitused isiku(te)le, kelle on määranud kokkuleppe läbirääkija, tingimusel et leping sõlmitakse.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Brüssel,

*nõukogu nimel
eesistuja*

¹ Lepingu tekst avaldatakse koos selle sõlmimise otsusega.